

Dnr:MIL /585/2006

13 § Miljökonsekvensbedömning av naturgasledning längs havsbotten

Miljönämnden 29.11.2006 § 2

Uudenmaan ympäristökeskus
Nylands Miljöcentral
Saap 07. 05. 2009
Anl
UUS-2006-A-32-53
VIA NYSTRÖM

Nylands miljöcentral har framlagt programmet för miljökonsekvensbedömning av NordStream AG:s projekt att bygga en naturgasledning från Ryssland till Tyskland. Byggande av en ca 1200 kilometer lång naturgasledning i Östersjön är under planering. Den planerade rörlinjen går genom Finlands ekonomiska zon på en sträcka av 369 kilometer.

Programmet finns framlagt till påseende på Kommungården 27.11.2006 - 26.1.2007 och på nätet finns information: <http://www.nord-stream.ru/fin/>

Enligt planerna skall gasledningen dras genom Östersjön från Portovayaviken i närheten av Viborg till Greifswalder Bodden vid den tyska kusten. Projektet berör Rysslands och Tysklands territorialvatten samt Finlands, Sveriges och Danmarks ekonomiska zoner. I Sveriges ekonomiska zon, nordost eller ost om Gotland, planeras en servicestation för gasledningen.

Gasöverföringssystemet består av två parallella naturgasledningar (diameter 1 220 mm) längs med havsbotten, vilka ligger på ca 50 meters avstånd från varandra. Den planerade gasledningen installeras på plats genom att sänka ner rören till havsbotten. Ställvis täcks röret över eller installeras i ett rörschakt under havsbotten.

Avsikten är att ta i bruk naturgasledningen år 2010 och att först börja använda ett av rören. Enligt planerna installeras det andra röret år 2012. Gasledningarnas livslängd uppskattas till 50 år.


För projektet ansvarar företaget Nord Stream AG som har grundats av gasbolagen (ryska Gazprom JSC och tyska E.ON AG och BASF AG).

Konventionen om bedömning av gränsöverskridande miljökonsekvenser tillämpas. Programmet har framlagts till påseende i alla kustkommuner längs Finska viken och skärgårdshavet.

Bedömningsprogrammet är en plan för hur miljökonsekvenserna kommer att bedömas. I MKB-förfarandets andra fas utarbetas MKB-beskrivningen, där bedömningens resultat presenteras.

Information om MKB-programmet ges i bl.a. Helsingfors måndagen 11.12, och i Hangö fullmäktigesal, Boulevarden 6, tisdagen 12.12. 2006.

Röret läggs mitt i Finska viken utanför territorialvattengränsen och därmed också ca 8 km utanför Ingå kommuns gränser, men inom Finlands ekonomiska zon, där finländsk lagstiftning i huvudsak tillämpas.

Protokolljusterarnas signaturer Nämnd → 	Kommunstyrelsen	Kommunfullmäktige	Protokollet framlagt till påseende 24.4.2009	Utdragets riktighet bestyrker
---	-----------------	-------------------	---	-------------------------------

I de västliga delarna av passagen förbi Ingå är botten ca 70 m djup, sannolikt mjuk sedimentationsbotten, men den östra delen närmare Porkala udd är ca 55 m med grund på 35 m, vilket tyder på klippiga förhållanden, vilket gör det besvärligare att lägga ut röret, som kan behöva stöd.

De enskilda rördelarna har en längd på 12 m och svetsas på installeringsfartyget ihop till enhetliga rör och sänks i havet. Gasrörets väggar är ca 38 mm tjocka, skyddas med rostskyddsbeläggning. Ytbeläggningen täcks med en förstärkt skyddskonstruktion av stålbetong, 40-150 mm tjock. På rörledningen placeras anoder av aluminium som förhindrar metaller från att lösas i vattnet.

Finska vikens djupområden har under de senaste åren varit i det närmaste syrefria.

I programmet redogörs för naturförhållandena på den finländska sidan av Finska viken, medan inte ett ord sägs om förhållandena på den estniska sidan. Detta är en helt konstgjord avgränsning enligt gränsen för de nationella ekonomiska zonerna.

I bedömningen granskas både omedelbara och indirekta konsekvenser under byggandet och användningen. Dessutom karteras konsekvensernas betydelse, omfattning, förverkligandets sannolikhet, samverkan med andra projekt och andra projekts planer, samt projektets osäkerhetsfaktorer.

Miljökonsekvensbedömningen görs främst som expertbedömningar.

För byggandet krävs Västra Finlands miljötillståndsverks tillstånd enligt vattenlagen och statsrådets godkännande enligt lagen om Finlands ekonomiska zon.

Förslag (PS):


Programmet för miljökonsekvensbedömning av naturgasledningen är föredömligt uppgjort på både finska och svenska och omfattar de mest betydande effekterna av projektet. Mer ingående information om de möjliga miljökonsekvenserna och riskerna ges i projektunderlaget för hela sträckningen.

Frågan om åtgärder då dumpade stridsgaser eller ammunition påträffas och den eventuella fara för hälsa och miljö som kan uppstå i detta sammanhang och hur fara skall undvikas bör utredas i MKB-beskrivningen.

Inverkan av de varierande syreförhållandena på korrosion av gasröret bör bedömas och metoder för kontroll redovisas.

Behovet av tillsyn och tillstånd också enligt miljöskyddslagen och kemikalielagstiftningen (bl.a. Naturgasförordningen 1058/1993) bör utredas. Enligt L om Finlands ekonomiska zon (1058/2004) 17 § tillämpas finsk lag på anläggningar och konstruktioner som uppförts enligt denna lag.

--
Utlåtandet delges kommunstyrelsen som ett förslag till kommunens utlåtande.
Utlåtandet skickas till Nylands miljöcentral som miljönämndens utlåtande.

Protokolljusterarnas signaturer		Protokollet framlagt	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelsen	till påseende	
		24.4.2009	
	Kommunfullmäktige		

Beslut:
Förslaget godkändes.

Kommunstyrelsen 11.12.2006 § 7

Förslag:
Kommunstyrelsen godkänner förslaget till utlåtande.

Beslut:
Miljönämndens förslag godkändes med följande tillägg: kostnadsansvaret för eventuella olyckor bör utredas.

Miljönämnden 5.12.2007 § 3

NordStream AG har efter internationella diskussioner om MKB-programmet kompletterat det med en mellanrapport, som framlagts till påseende i Finland 12.11-21.12.2007 på bl.a. Nylands miljöcentral och på www.ymparisto.fi/ym/ajankohtaista.


Åsikter och utlåtanden angående mellanrapporten bör skriftligen inlämnas till miljöministeriet senast 21.12.2007.

Av mellanrapporten stycke 4.1 framgår bl.a. förslag om att ändra sträckningen genom den mycket kuperade botten längs Finska viken. Den kortaste har ett stort antal fria spann, där rörledningen kräver stöd i form av stenmaterial som dumpas i havet, ca 1,2 miljoner m³ som skulle anskaffas från södra Finland och/eller Norge. I en optimerad sträckning för att minska antalet fria spann inom finsk ekonomisk zon skulle mängden sten kunna minskas till < 0,1 milj.m³. Mängderna gäller per rörledning.

Ännu fördelaktigare sträckningar kunde finnas på estniskt vattenområde, men Estland har inte givit tillstånd för undersökningar.

Som av ovanstående framgår kan själva byggandet av rörledningen ha betydande konsekvenser för Ingå, dels genom att stenmaterial skulle skeppas ut via Ingå hamn och dels genom att en del av stenen också skulle brytas i Ingå. Hamnen och hamnområdet kan eventuellt också användas för arbeten med gasrören och servicetrafik.

Förslag (PS):

Protokolljusterarnas signaturer	Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd 	24.4.2009	
Kommunstyrelsen		
Kommunfullmäktige		

Miljönämnden framhåller att rörledningens sträckning i mitten av Finska viken bör planeras så att den mängd stenmaterial som behövs som stöd för fria spann är så liten som möjligt. Att bryta sten för att sedan kasta den i sjön är inte förenligt med en hållbar utveckling beträffande stenmaterialförsörjningen i södra Finland.

Inverkan på land bör bedömas i tillräcklig utsträckning, bl.a. stenbrott, tung trafik, inverkan av servicetrafik med fartyg och helikopter på fåglar och friluftsliv. Farleden till Ingå hamn går invid/genom ett Natura 2000-område.

Beslut:

Förslaget godkändes.

Byggnads- och miljönämnden 14.4.2009 § 13

North Stream AG:s gasrörsprojekt har framskridit så att en beskrivning av miljökonsekvenserna enligt MKB-lagen har blivit färdig och framlagts till påseende på kommundirektörens kansli 9.3-5.5.2009. Samtidigt har även en utredning som hör ihop med bedömningen av gränsöverskridande miljökonsekvenser (Esbo-avtalet SopS 67/1997) framlagts till påseende. I samma utlåtande kan man ta ställning även till den. Materialet är mycket digert och grundligt och i sin helhet på två språk (och andra språk kring Östersjön).

Förbättringar har gjorts på basen av utlåtandena och de utförda utredningarna. I MKB-beskrivningen har projektet och de uppskattade konsekvenserna presenterats klart och den grundar sig på exceptionellt omfattande utredningar. Det är vid behov ännu möjligt att förutsätta mera detaljerade utredningar i samband med tillståndsbehandlingen.

Förslag (PS):

Byggnads- och miljönämnden i Ingå har ingenting att anmärka med anledning av MKB-beskrivningen.

Beslut:

Förslaget godkändes

Protokolljusterarnas signaturer Nämnd	Kommun- styrelsen	Kommun- fullmäktige	Protokollet framlagt till påseende 24.4.2009	Utdragets riktighet bestyrker
--	----------------------	------------------------	--	-------------------------------